Voluspá – Vědmina píseň*

Vzpomínám obrů z počátku věků,
z nichž jsem se tehdy narodila.
Znám devět světů, devět říší,
hloubku znám kořenů slavného stromu.

V úsvitu věků jen Ymi vládl,
nebylo moře ni mohutných vln,
nebyla země, ni nahoře nebe,
jen pustá, bez trávy zela propast.

Vzpomínám obrů z počátku věků,
z nichž jsem se tehdy narodila.
Znám devět světů, devět říší,
hloubku znám kořenů slavného stromu.

V úsvitu věků jen Ymi vládl,
nebylo moře ni mohutných vln,
nebyla země, ni nahoře nebe,
jen pustá, bez trávy zela propast.

**Zdroj: Poetická Edda. Přeložil Ladislav Heger. Praha: SNKLU, 1962*

Poetická Edda

sbírka eddických islandských epických mytologických a hrdinských písní, která vznikala pravděpodobně kolem 10. století ve Skandinávii a díky níž byla zachována velká část informací o severské literatuře, mytologii i historii této doby. Vědmina píseň (Völuspá) je nejznámější píseň celé sbírky. Jde o jakési shrnutí islandské mytologie, popisující začátek a konec bohů, lidí a světa. Celý text písně je stylizován do podoby věštby, oslovující boha Ódina. Píseň Jethro Tull na albu RökFlöte však obsahuje jen její první dvě čtyřverší.